



EVINRUDE Johnson





ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Water Temperature Gauge Kit

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

 Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This water temperature gauge kit is used on *Evinrude*[®] and *Johnson*[®] outboards, 20 and larger models.



FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Kit de cadran indicateur de température d'eau

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

 Avertissement de Sécurité	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
Important	Apparaît près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

AU PROPRIÉTAIRE

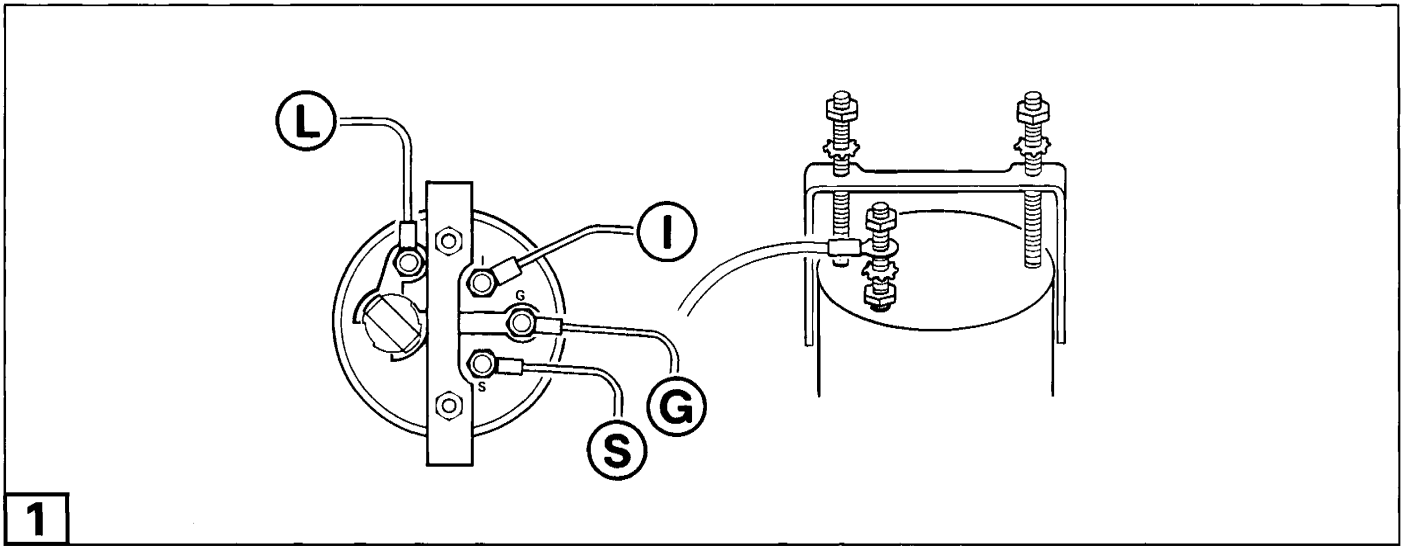
Les procédés d'assemblage soulignés sur cette feuille doivent être fait par un technicien spécialisé. Si vous avez des questions, voir votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Cette feuille contient de l'information importante pour l'usage et l'entretien futur de votre moteur.

À L'INSTALLATEUR

Donnez cette feuille au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information de tout fonctionnement ou d'entretien spéciaux contenu dans ces instructions.

PRÉFACE

Ce kit de cadran indicateur de température d'eau est utilisé sur les hors-bord *Evinrude*[®] et *Johnson*[®], modèles 20 et plus.



DR4517

ENGLISH

Installation

⚠ Disconnect battery cables to prevent arcing, damage to equipment, and cranking of starter.

Choose a gauge location in full view of operator. Drill a 2 1/8 in. (54 mm) hole.

Use No. 8 insulated ring terminals and correct color No. 16 A.W.G. wire if not included.

1 To make the following connections, route wires through dash to gauge and install star washer, ring terminal, and nut – in that order. This will prevent wire from rotating and loosening nut.

1 Connect the following:

- I** to key switch accessory terminal with **PURPLE WIRE**.
- G** to ground terminal with **BLACK WIRE**.
- S** to sender with **TAN WIRE** (wire included, put small ring terminal on gauge).
- L** to dash light switch with **BLUE WIRE**.

1 Position gauge in dashboard. Install bracket, star washers, and mounting nuts.

FRANÇAIS

Installation

⚠ Débranchez les câbles de la batterie afin d'éviter des arcs, des dommages à l'équipement, et la mise en marche du démarreur.

Choisissez un emplacement pour que le cadran indicateur soit en pleine vue de l'opérateur. Percez un trou de 54 mm (2 1/8 po).

Utilisez des raccords à anneau à isolant No. 8, et des câbles de couleur correcte No. 16 A.W.G.* , s'ils ne sont pas inclus.

1 Afin d'effectuer les connexions suivantes, acheminez les câbles à travers le tableau de bord jusqu'au cadran indicateur, et installez la rondelle étoilée, le raccord à anneau, et l'écrou – dans cet ordre. Ceci empêchera le câble de tourner, et d'ainsi desserrer l'écrou.

1 Branchez ce qui suit:

- I** le **CÂBLE MAUVE** à la borne d'accessoire du commutateur à clé.
- G** le **CÂBLE NOIR** à la borne de masse.
- S** le **CÂBLE TAN** à l'émetteur (câble inclus, mettez le petit raccord à anneau sur le cadran indicateur).
- L** le **CÂBLE BLEU** à l'interrupteur du commutateur d'éclairage du tableau de bord.

1 Positionnez le cadran indicateur dans le tableau de bord. Installez le support, les rondelles étoilées, et les écrous de fixation.

* A.W.G. = American Wire Gauge

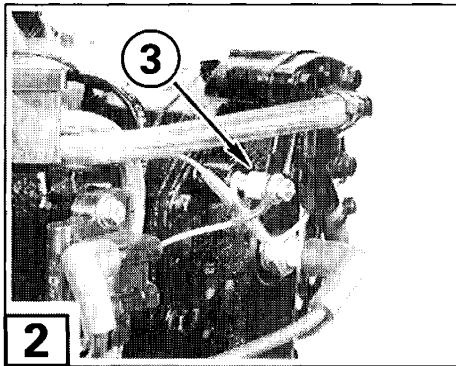


Safety Related

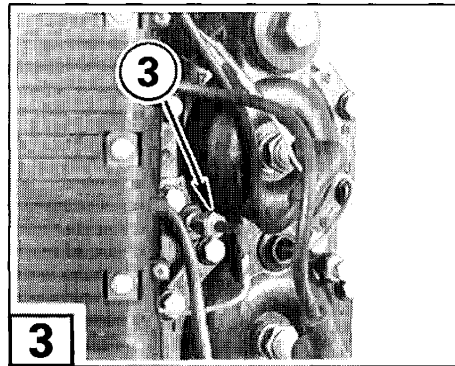
2



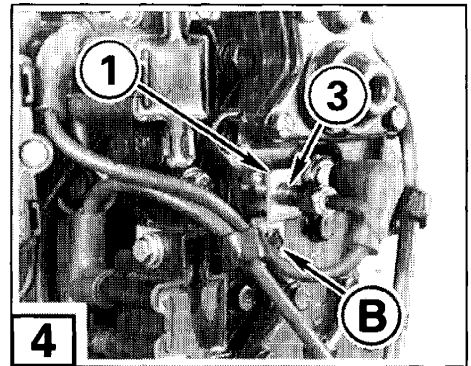
Point de Sécurité



12323



30732



30734

ENGLISH

Note Do not over tighten mounting nuts. That would damage the gauge.

Temperature Sensor Installation

2 3 **40-50, 3 Cylinder, and Loop V Models:** Apply *Pipe Sealant* P/N 910048 to pipe thread of sensor. Install temperature sensor (3) into tapped hole in cylinder head. On Loop V models, install temperature sensor (3) in starboard cylinder head by number one cylinder. Tighten securely.

4 **20-30, and Cross Flow V Models:** Remove cylinder head cover screw (B). On V block engines, remove screw from number one cylinder on starboard cylinder head. Install sensor bracket (1) and retorquer screw. Refer to service manual for correct torque. Remove paint from cylinder head at sensor contact point to obtain accurate gauge reading.

4 Thread temperature sensor (3) into sensor bracket (1). Tighten sensor to obtain a good contact with cylinder head cover.

Connect Temperature Sensor

Route the tan wire from gauge along instrument cable to powerhead. Attach ring terminal to sensor terminal as follows:

Install the fiber washer, then the brass washer, tan wire ring terminal, lock washer and nut.

Coat terminal connection with *Black Neoprene Dip* P/N 909750.

Test

Run motor at your normal operating conditions. Note and record the gage reading for future reference. A change could indicate an obstruction, or need for cooling system maintenance. Gauge does not go to zero with key switch OFF.

FRANÇAIS

Note Ne serrez pas les écrous de fixation excessivement. Cela endommagerait le cadran indicateur.

Installation du capteur de température

2 3 **Modèles 40-50, 3 Cylindres, et en V à balayage en boucle:** Appliquez du produit *Pipe Sealant* P/N 910048 au filetage du tuyau du capteur. Installez le capteur de température (3) dans le trou taraudé de la culasse. Sur les modèles en V à balayage en boucle, installez le capteur de température (3) sur la culasse tribord, près du cylindre numéro un. Serrez-le fermement.

4 **Modèles 20-30, et en V à flux croisé:** Enlevez la vis du couvercle de la culasse (B). Sur les bloc-moteurs en V, enlevez la vis du cylindre numéro un sur la culasse tribord. Installez le support du capteur (1), et resserrez la vis à son couple de serrage. Référez-vous au manuel d'entretien pour le couple de serrage correct. Enlevez toute peinture sur la culasse, au point de contact du capteur, afin d'obtenir des mesures précises du cadran indicateur.

4 Vissez le capteur de température (3) dans son support (1). Serrez le capteur afin d'obtenir un bon contact avec le couvercle de la culasse.

Branchez le capteur de température

Acheminez le câble tan, venant du cadran indicateur, le long du câble d'instrument, jusqu'au bloc-moteur. Fixez le raccord à anneau à la borne du capteur tel que suit:

Installez la rondelle en fibre, puis la rondelle de cuivre, le raccord à anneau du câble tan, la rondelle de sûreté et l'écrou.

Enduisez la connexion de la borne avec du produit *Black Neoprene Dip* P/N 909750.

Essai

Faites tourner le moteur jusqu'à vos conditions normales de fonctionnement. Lisez et notez la mesure du cadran indicateur, pour de future référence. Un changement pourrait indiquer une obstruction, ou le besoin d'entretien du système de refroidissement. Le cadran indicateur n'indique pas zéro lorsque le commutateur à clé est à l'ARRÊT (OFF).